

Phục Vụ Trong Bồi Thẩm Đoàn ở Maine: Đó Là Quyền – Và Trách Nhiệm – Của Quý Vị

CHÁNH THẨM SAUFLEY: Xin chào quý vị đã đến làm Bồi Thẩm Viên cho Hệ Thống Tòa Án Tiểu Bang Maine. Thay mặt cho tất cả cư dân Tiểu Bang Maine, tôi muốn cảm ơn quý vị vì đã sẵn sàng dành thì giờ phục vụ cho tòa án.

Làm bồi thẩm viên là một phần quan trọng trong di sản lịch sử của chúng ta – một chính phủ của dân, do dân, vì dân. Đó là một trong những quyền quan trọng nhất của chúng tôi mà cả hai Hiến Pháp Hoa Kỳ và Hiến Pháp Maine đều bảo vệ. Đồng thời là một nguyên tắc có ảnh hưởng lớn lao nhưng cũng hết sức đơn giản: Những người bị truy tố tội hình hoặc bị dính vào các tranh chấp cá nhân đều có quyền yêu cầu những người dân bình thường giống như mình xác định tính đúng sai của các sự việc trong vụ án.

Các bồi thẩm viên phục vụ trong bồi thẩm đoàn thường nói với chúng tôi rằng cho dù lúc ban đầu họ cảm thấy ngại khi phải thi hành trách nhiệm, này nhưng cuối cùng họ cũng vui mừng và tự hào với trách nhiệm này.

Đối với họ, và với quý vị, tôi xin dành lời cảm ơn đặc biệt. Và tôi cũng muốn cảm ơn những chủ thuê lao động khuyến khích nhân viên của họ thi hành nhiệm vụ khi được gọi đến. Quý vị đang giúp các tòa án chúng ta hoạt động hiệu quả hơn, giảm bớt tình trạng trì hoãn, và đảm bảo rằng các bồi thẩm đoàn phản ánh tốt hơn các thành phần khác nhau trong cộng đồng của họ. Cảm ơn.

BILL GREEN: Xin chào, tên tôi là Bill Green.

DIANE ATWOOD: Và tôi là Diane Atwood. Chúng tôi có mặt hôm nay để giúp quý vị hiểu về những gì sẽ xảy ra hôm nay cũng như tìm hiểu thêm về nghĩa vụ làm bồi thẩm viên ở Maine.

BILL GREEN: Như Chánh Thẩm Saufley vừa nói, làm bồi thẩm viên là một nghĩa vụ cơ bản của công dân mà giúp bảo vệ các quyền và đặc quyền của chúng ta; tuy nhiên, trước hết thì chắc có lẽ quý vị đang tự hỏi không biết làm thế nào chúng tôi đã biết tên của quý vị nhỉ?

DIANE ATWOOD: Thưa anh Bill, điều đó bắt đầu với việc Nha Lộ Vận gửi đến từng Tòa Thượng Thẩm ở mỗi 16 Quận của Maine một danh sách liệt kê tên những người có bằng lái và thẻ ID Maine đang cư trú ở Quận đó.

Các tên được chọn ra, từ danh sách đó một cách ngẫu nhiên bởi một máy tính. Và **chính quý vị** là những người đã được gọi ra tòa hôm nay. Để hội đủ điều kiện phục vụ quý vị chỉ cần có tuổi từ 18 trở lên, và là công dân Hoa Kỳ biết đọc, nói, và hiểu tiếng Anh (trừ phi lý do không nói được tiếng Anh là do bị khuyết tật). Quý vị cũng phải là cư dân ở Quận nơi quý vị làm bồi thẩm viên.

BILL GREEN: Nếu quý vị nghĩ dường như ai cũng có thể làm bồi thẩm viên, thì quý vị nghĩ đúng đấy. Những người bị đưa ra tòa có quyền được xét xử trước một bồi thẩm đoàn gồm những người dân bình thường, tức là những người mà chúng ta cùng sống và làm việc trong cộng đồng. Bồi thẩm đoàn gồm những người như chính quý vị.

DIANE ATWOOD: Có thể quý vị đang tự hỏi không biết thời gian làm bồi thẩm viên sẽ kéo dài bao lâu? Và quý vị sẽ thực sự cần phục vụ trong bao nhiêu ngày? Câu trả lời là thời gian phục vụ trong bồi thẩm đoàn thường được giới hạn vào 15 ngày, nhưng không nhất thiết phải là những ngày liên tiếp. Quý vị có thể phục vụ trong nhiều hơn một bồi thẩm đoàn trong suốt một khoảng thời gian kéo dài vài tuần. Một số người trong quý vị có thể không phục vụ trong bất kỳ bồi thẩm đoàn nào. Thế nhưng, sự hiện diện của quý vị rất quan trọng và được đánh giá cao.

BILL GREEN: Tòa án sẽ lên lịch nhiều phiên xét xử trong những tuần tới. Nhưng để thực hiện hiệu quả, tòa án cố gắng tuyển chọn các bồi thẩm đoàn cho tất cả các phiên xét xử vào cùng một lúc. Điều này giúp cho nhóm bồi thẩm đoàn khỏi phải trở lại nhiều lần. Các bồi thẩm đoàn chưa được chọn có thể được miễn đến tòa án trong vài ngày. Trước khi ra về hôm nay quý vị sẽ được hướng dẫn để biết khi nào cần trở lại tòa án. Các hướng dẫn có thể bao gồm việc gọi điện đến đường dây thông tin dành cho bồi thẩm đoàn. Lục sự sẽ cho quý vị biết số điện thoại cần gọi.

DIANE ATWOOD: Nhiều người lo ngại rằng họ sẽ làm bồi thẩm đoàn không tốt hoặc không biết phải làm gì khi phục vụ trong bồi thẩm đoàn. Đây là các lo lắng rất phổ biến, nhưng xin quý vị đừng ngại. Kể từ thời thực dân đến hiện tại hệ thống bồi thẩm đoàn đã từng mang lại các kết quả rất tốt với sự tham gia của những người như quý vị. Nếu quý vị có bất kỳ lo ngại nào không được trả lời trong video hoặc quyền nhỏ này thì thẩm phán hay lục sự có thể trả lời cho quý vị. Bây giờ, hãy cùng xem qua những gì xảy ra khi làm thủ tục tuyển chọn bồi thẩm đoàn.

Bồi thẩm viên 1 – “Lúc ban đầu, quý vị cảm thấy lo lắng vì phải nghĩ làm. Sau một thời gian nỗi lo đó sẽ hết bởi vì quý vị nhận ra rằng công việc này cũng rất quan trọng.”

Bồi thẩm viên 2 – “Tôi hy vọng tôi có thể giữ hẹn với bác sĩ của tôi vào Thứ Năm, không biết tôi nên nói chuyện với ai về việc đó?”

Bồi thẩm viên 3 – “Tôi chưa hề bước chân vào trong một phòng tòa. Tất cả những gì tôi biết về quá trình này chỉ là địa điểm của tòa án. Số người tham gia đông hơn tôi tưởng.”

NHÂN VIÊN AN NINH – Xin cảm ơn mọi người đã đến đây hôm nay, tôi thấy rằng mọi người đã đăng ký rồi. Vài phút nữa chúng tôi sẽ đi vào phòng tòa, nhưng trước đó chúng tôi muốn giải thích hai điều.

Thứ nhất là, nếu quý vị có cuộc hẹn y tế hoặc cuộc hẹn khác không liên quan đến công việc mà quý vị cần giữ trong hai tuần tới, vui lòng nói chuyện với lục sự.

Thứ hai là, có thể quý vị đã để ý đến số định danh bồi thẩm viên được chỉ định cho quý vị trên tấm phiếu quý vị mang theo hôm nay (phóng to). Trong suốt thời gian phục vụ, tòa án sẽ gọi quý vị bằng con số này, chứ không phải bằng tên. Chúng tôi làm vậy để bảo vệ sự riêng tư của quý vị. Nếu quý vị muốn tự giới thiệu tên của mình với những bồi thẩm viên khác, thì điều đó cũng tốt và hoàn toàn tùy theo ý muốn của quý vị.

Bây giờ, xin mời quý vị đi theo tôi.

Bồi thẩm viên 4 – “Tôi không lo lắng, nhưng tôi hơi tò mò. Tôi nghĩ rằng công việc này sẽ khá thú vị.”

DIANE ATWOOD: Các bồi thẩm viên sẽ đi theo nhân viên an ninh của tòa án từ phòng họp vào phòng tòa. Nếu quý vị cần một sự sắp xếp đặc biệt vì tình trạng sức khỏe, hoặc, nếu cần được giúp đỡ để có thể nghe rõ, vui lòng gặp lục sự hay nhân viên an ninh. Nếu quý vị cần được giúp đỡ để nghe rõ, tất cả các tòa án đều có các thiết bị trợ thính, và thiết bị này rất dễ sử dụng.

BILL GREEN: Trong thời gian thi hành nghĩa vụ làm bồi thẩm viên quý vị có thể phải ngồi chờ khá lâu, nhưng hãy yên tâm rằng các thẩm phán và lục sự đang tích cực làm việc ở hậu trường. Xin quý vị hiểu rằng các điện thoại di động không được phép mang vào phòng tòa.

NHÂN VIÊN AN NINH – MỌI NGƯỜI HÃY ĐỨNG DẬY

BILL GREEN: Chắc có lẽ quý vị đã gặp các viên chức làm việc trong tòa án. Họ sẽ giữ trật tự ở phòng tòa và qua thời gian quý vị sẽ thấy họ rất sẵn sàng giúp đỡ và hiểu biết nhiều. Họ có thể giúp trả lời hoặc tìm câu trả lời cho những câu hỏi không liên quan đến luật của quý vị. Và họ sẽ nỗ lực mọi cách để đảm bảo quý vị cảm thấy dễ chịu nhất có thể trong thời gian ở tòa án

THẨM PHÁN: Xin chào, và cảm ơn các quý vị đã dành thời gian đến đây hôm nay. Tôi là Thẩm Phán Lance Walker, làm việc tại Tòa Án Thượng Thẩm của Maine.

Một lát nữa, tôi sẽ yêu cầu lục sự cho các quý vị tuyên thệ. Quý vị sẽ tuyên thệ, hay xác nhận, trả lời sự thật đối với một số câu hỏi được đặt ra. Đây là đoạn khởi đầu của thủ tục tuyển chọn bồi thẩm đoàn. Chúng tôi gọi thủ tục thẩm vấn các bồi thẩm viên bằng một từ tiếng Pháp, voir dire. Trong thủ tục voir dire tôi sẽ hỏi tất cả các quý vị một loạt câu hỏi về những gì quý vị đã biết, nếu có, về vụ án cần xét xử và những người liên quan.

Ví dụ, nếu nguyên đơn trong một vụ kiện đòi bồi thường chấn thương cá nhân nói rằng bị đơn đã làm họ bị bong gân cổ, tòa án muốn biết xem quý vị đã từng bị chấn thương tương tự không. Nếu câu hỏi của tôi đúng với trường hợp của quý vị, thậm chí chỉ đúng một chút xíu, hãy cho tôi biết bằng cách đứng dậy.

Trong một số trường hợp, tôi có thể cần yêu cầu quý vị về một số câu hỏi nhạy cảm. Nếu có, việc hỏi đáp đó thường diễn ra ở nơi riêng tư, hoặc quý vị sẽ được gọi lên để nói chuyện riêng tại bục thẩm phán. Trong một số trường hợp, quý vị sẽ được yêu cầu điền vào bảng câu hỏi. Vui lòng đảm bảo rằng quý vị ghi số bồi thẩm viên vào bảng câu hỏi sau khi điền đầy đủ.

Quý vị chỉ nên trả lời đúng câu hỏi được đặt ra. Xin đừng thốt ra một điều gì đó có thể khiến cho cả nhóm bồi thẩm viên có thiên kiến. Chỉ cần đứng dậy và chờ tôi nói chuyện với quý vị.

Ông Lục Sự, hãy cho bồi thẩm đoàn tuyên thệ.

DIANE ATWOOD: Ngoài việc cho các bồi thẩm viên và nhân chứng tuyên thệ, lục sự thực hiện nhiều nhiệm vụ hỗ trợ cho tòa án, bao gồm quản lý các hồ sơ của vụ án, điền các mẫu đơn, và thu nhận các vật chứng. Thêm vào đó, lục sự là một nguồn thông tin tuyệt vời nếu quý vị có thắc mắc trong thời gian phục vụ trong bồi thẩm đoàn. Và nếu quý vị cần có lá thư của tòa án cho phép quý vị được nghỉ làm để tham gia bồi thẩm đoàn, vui lòng đến gặp lục sự.

BILL GREEN: Một người khác nữa mà quý vị sẽ thấy ở phòng tòa đó là tốc ký viên. Tốc ký viên sẽ ghi biên bản của tất cả các thủ tục trong mỗi vụ án. Sau đó, biên bản này có thể được tham khảo nếu có bất kỳ câu hỏi nào về các lời khai đã đưa ra. Nếu không có tốc ký viên có mặt, sau đó thì thủ tục sẽ được ghi âm qua máy thu âm kỹ thuật số.

DIANE ATWOOD: Còn một người khác nữa mà quý vị có thể thấy các Tòa Án Maine đó là thông dịch viên. Khi cần, thông dịch viên sẽ đến phòng tòa để giúp những người không biết nói tiếng Anh. Các thông dịch viên chuyên nghiệp giúp đảm bảo rằng mọi người hiểu rõ những thông tin được đưa ra trước tòa.

THẨM PHÁN: Trong vụ án được đưa ra tòa hôm nay, nguyên đơn đang kiện để đòi bồi thường thiệt hại vì các chấn thương mà họ cho là do một tai nạn xe hơi. Có bất kỳ bồi thẩm viên nào từng bị chấn thương do tai nạn xe hơi không? Nếu có, xin đứng dậy. Vui lòng cho tôi biết số của quý vị?

BÒI THẨM VIÊN SỐ 134: Bồi thẩm viên số 134.

THẨM PHÁN: Xin hỏi bồi thẩm viên số 134, quý vị có bao giờ bị tai nạn xe hơi không?

BÒI THẨM VIÊN SỐ 134: Thưa tòa, tôi có.

THẨM PHÁN: Và quý vị bị chấn thương phải không?

BÒI THẨM VIÊN SỐ 134: Thưa tòa, phải.

THẨM PHÁN: Quý vị đã phục hồi khỏi các chấn thương đó chưa?

BÒI THẨM VIÊN SỐ 134: Dạ rồi ạ.

THẨM PHÁN: Quý vị có nghĩ rằng kinh nghiệm của quý vị liên quan đến tai nạn đó sẽ ảnh hưởng theo bất kỳ cách nào đến khả năng của quý vị để xem xét công bằng và khách quan các sự việc trong vụ án này không?

BÒI THẨM VIÊN SỐ 134: Thưa tòa, tôi nghĩ là không.

THẨM PHÁN: Cảm ơn. Vui lòng ngồi xuống.

DIANE ATWOOD: Mục đích của các câu hỏi này không phải vì muốn làm cho ai cảm thấy ngượng mà vì muốn tuyển chọn một bồi thẩm đoàn khách quan để mang lại cho những người trong vụ tranh chấp này một quyết định công bằng. Nếu cần tuyển chọn hai bồi thẩm đoàn cho hai vụ án tương tự nhau thì thẩm phán có thể đặt cùng một câu hỏi hai lần. Nếu có câu hỏi nào áp dụng cho quý vị, một điều quan trọng là quý vị cần đứng dậy một lần nữa và chờ được hỏi. Như quý vị sẽ thấy, bồi thẩm đoàn cuối cùng sẽ được chọn ra một cách ngẫu nhiên từ những bồi thẩm viên còn lại sau khi loại ra những người có thể có định kiến hay xung đột lợi ích.

THẨM PHÁN: Ông Lục Sự, vui lòng chọn bồi thẩm đoàn cho vụ án này.

BILL GREEN: Sau khi hoàn tất thủ tục voir dire, lục sự sẽ rút tên của các bồi thẩm viên từ một cái hộp. Sau khi hoàn tất thủ tục chọn, các bên trong vụ án sẽ hội ý tại bục thẩm phán và mỗi bên có cơ hội loại một số bồi thẩm viên, cho đến khi một bồi thẩm đoàn cuối cùng đã được chọn. Phiên xét xử thường bắt đầu một vài ngày hay vài tuần sau đó. Tuy nhiên, phiên xét xử có thể bắt đầu ngay sau khi chọn xong các bồi thẩm viên.

DIANE ATWOOD: Liệu bất kỳ phiên xét xử nào có thể được coi là điển hình không? Chắc là không. Tuy nhiên, mỗi phiên xử đều có một số điểm chung. Trước hết, một bồi thẩm đoàn được tuyển chọn. Các luật sư thường trình bày lời mở đầu, và sau đó trình bày các chứng cứ của họ. Cuối cùng mỗi bên tóm tắt các sự việc trong lời biện luận kết thúc. Thẩm phán đảm bảo phiên xử diễn ra đúng tiến độ và quyết định các chứng cứ nào có thể được chấp nhận. Thẩm phán cũng đọc hướng dẫn cho bồi thẩm đoàn, và sau đó bồi thẩm đoàn nghị án cho đến khi đạt quyết định.

BILL GREEN: Tất cả quá trình này rất khác với các phiên xét xử trong phim hay trên TV. Đây là những người thật đến với quý vị để được xét xử các vụ việc thật. Quý vị sẽ nhanh chóng nhận ra rằng phiên xét xử là một thủ tục mang đậm tình người. Tại phòng tòa này, luật pháp được đưa vào đời sống thật. Quý vị sẽ căn cứ vào lương tri và kinh nghiệm của mình, để quyết định ai nói thật và ai đúng ai sai.

DIANE ATWOOD: Khi phiên xét xử bắt đầu, các luật sư có thể đưa ra lời mở đầu. Người phụ trách bên truy tố thường là một nhân viên của Công Tố Viên Quận hoặc Văn Phòng Tổng Chưởng Lý. Bị cáo thường được đại diện bởi một hay nhiều luật sư nhưng đôi khi người ta quyết định tự đại diện cho mình. Quý vị sẽ nghe họ trình bày tổng quát về bản chất vụ án và những bằng chứng họ dự định sẽ đưa ra. Theo sau phần trình bày mở đầu thì đến phần trình bày bằng chứng. Phần này thường bao gồm việc nghe lời khai của một số nhân chứng cũng như trình bày nhiều tài liệu và vật chứng khác nhau.

BILL GREEN: Trong quá trình xét xử, hai bên có thể ghi nhận những thỏa thuận với nhau. Thỏa thuận là việc luật sư của các bên đồng ý với nhau rằng một sự việc hay lời khai là đúng. Thẩm phán sẽ hướng dẫn thêm cho quý vị vào lúc xét xử về những gì được và không được chấp nhận làm bằng chứng.

DIANE ATWOOD: Ngoài ra, trong quá trình xét xử, thẩm phán và các luật sư có thể hội ý với nhau tại bục thẩm phán ngoài tầm nghe của những người khác trong phòng tòa. Quý vị không nên phỏng đoán về nội dung của những cuộc hội ý này, vì có thể họ chỉ thảo luận về lịch xét xử hoặc giải quyết thắc mắc về tính hợp lệ của bằng chứng.

BILL GREEN: Sau khi trình bày tất cả các bằng chứng, các luật sư sẽ đưa ra lời biện luận cuối cùng. Vào lúc đó, họ sẽ nói tóm tắt về các bằng chứng và đề nghị cách quý vị nên quyết định vụ án.

DIANE ATWOOD: Sau lời biện luận cuối cùng của luật sư, thẩm phán sẽ hướng dẫn bồi thẩm đoàn về các luật pháp áp dụng cho vụ án cụ thể đó.

Khi quý vị đi vào phòng bồi thẩm đoàn để nghị luận, quý vị sẽ hiểu rõ tất cả các nguyên tắc pháp lý cần thiết. Các nguyên tắc đó, cùng với các bằng chứng đã nhìn thấy, nghe thấy và sự hiểu biết thông thường sẽ giúp quý vị đạt được quyết định.

BILL GREEN: Các bồi thẩm đoàn thường được sử dụng để quyết định hai loại vụ án. Trong các vụ án hình sự, Tiểu Bang truy tố một hay nhiều cá nhân bị cho là đã phạm tội hình sự. Bồi thẩm đoàn gồm mười hai người cộng với một hay nhiều bồi thẩm viên dự bị. Tiểu Bang phải chứng minh việc có tội đến mức không còn một nghi vấn hợp lý, và bồi thẩm đoàn phải đưa ra phán quyết đồng thuận.

DIANE ATWOOD: Quý vị cũng có thể tham gia bồi thẩm đoàn trong một vụ án *dân sự* để quyết định một tranh chấp cá nhân giữa hai hoặc nhiều người hay doanh nghiệp. Một số loại vụ án thông thường bao gồm tranh chấp hợp đồng, chấn thương cá nhân, và đòi bồi thường vì sơ xuất y tế. Trong các vụ án dân sự, người khởi kiện được gọi là nguyên đơn, và thường phải chứng minh lời khiếu tố của mình đến mức được gọi là có ưu thế về bằng chứng. Chín bồi thẩm viên cùng với các bồi thẩm viên dự bị, nếu có, phải xem xét loại vụ án này. Ít nhất sáu trong chín bồi thẩm viên phải đồng thuận thì phán quyết mới được chấp nhận.

BILL GREEN: Để đảm bảo quý vị đưa ra phán quyết công bằng, có một số điều quý vị phải tránh trong thời gian làm bồi thẩm viên. Trong thời gian phục vụ quý vị không được phép thảo luận về bất kỳ vụ án nào với bất kỳ luật sư, nhân chứng, phóng viên, hay người nào khác. Quý vị thậm chí không được phép thảo luận vụ án với các bồi thẩm viên khác cho đến khi bắt đầu nghị án. Nếu phiên xét xử kéo dài lâu hơn một ngày, quý vị không được phép thảo luận vụ án với gia đình hay bạn bè.

DIANE ATWOOD: Thỉnh thoảng, ngay sau khi vụ án của quý vị được xét xử xong, một phóng viên hoặc thậm chí một luật sư trong vụ án đó sẽ hỏi quý vị để tìm hiểu vì sao vụ án có kết quả như thế. Việc quý vị có nói chuyện với họ hay không là tùy ý quý vị. Nếu quý vị không muốn, quý vị không bắt buộc phải trả lời câu hỏi của họ.

BILL GREEN: Một điều cũng quan trọng là quý vị không được phép tự điều tra vụ việc. Giả sử vụ án liên quan đến một tai nạn xe hơi gây chấn thương cá nhân mà xảy ra ngay ở thành phố của quý vị. Quý vị có thể sẽ muốn tự đến hiện trường để cố tìm hiểu xem mọi chuyện đã xảy ra như thế nào và nên tin lời khai của ai hoặc quý vị có thể muốn tìm kiếm trên Internet. Xin yêu cầu quý vị đừng làm như thế. Quý vị phải căn cứ duy nhất vào các bằng chứng được trình bày tại phòng tòa để quyết định vụ án.

DIANE ATWOOD: Sau khi hoàn thành nghĩa vụ làm bồi thẩm viên, quý vị sẽ được miễn phục vụ trong năm năm. Máy tính tại Nha Lộ Vận chọn tên theo phương pháp ngẫu nhiên. Nếu tên quý vị lại được chọn trong vòng năm năm tới, quý vị vẫn có thể làm bồi thẩm viên nếu muốn. Nếu quý vị không muốn, thì quý vị chỉ cần cho tòa án biết.

BILL GREEN: Điều cuối cùng là, tiểu bang có một khoản thù lao nhỏ cho bồi thẩm viên. Chi phiếu thù lao thường được phát hành vài tuần sau khi quý vị hoàn tất thời gian phục vụ. Hãy theo dõi số tiền được thù lao để khai thuế, vì tiểu bang sẽ không điền một mẫu W-2 cho quý vị. Số tiền thù lao không nhiều. Đứng ra thì công việc này không vì tiền. Đây không phải là nghề nghiệp của quý vị; đây là một nghĩa vụ, một điều quý vị làm vì dân, vì tiểu bang, và cuối cùng vì chính mình. Đó là một điều vô giá.

THẨM PHÁN: Xin cảm ơn quý vị đã đến đây hôm nay. Hãy nhớ rằng chúng tôi cần tuyển người thuộc nhiều thành phần xã hội đa dạng để làm bồi thẩm viên. Chúng tôi cần người đến từ tất cả các gia cảnh khác nhau. Có hàng trăm, hoặc thậm chí hàng ngàn bồi thẩm viên đã phục vụ trước quý vị mà hoàn thành công việc một cách rất tốt. Và chúng tôi tin rằng quý vị cũng vậy.

Sau khi hoàn tất thời gian phục vụ, nhiều bồi thẩm viên nói với chúng tôi rằng khi nhìn lại họ thấy đây là một trong những trải nghiệm thú vị và đáng làm nhất trong đời sống công dân của họ. Chúng tôi hy vọng quý vị sẽ có cảm giác tương tự khi phục vụ tại đây. Cùng nhau chúng ta sẽ hoàn thành nghĩa vụ. Đó chính là việc mang lại sự công lý một cách công bằng, bình đẳng, và khách quan cho tất cả mọi người ra trước tòa.

Xin cảm ơn. Chúng tôi mong được làm việc cùng quý vị trong thời gian quý vị ở đây.